

# PARTNER, NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ, GDY CHCESZ BYĆ WSZECHSTRONNY.

SERIA KOMPAKT MARKI STEYR.



**STEYR**  
TRAKTOREN

Partner, na którym możesz polegać.



# **PARTNER, NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ, GDY POJAWIAJĄ SIĘ TRUDNOŚCI.**

## **SPIS TREŚCI**

- 4–5 SERIA CIĄGNIKÓW KOMPAKT**
- 8–9 KABINA I ELEMENTY OBSŁUGI**
- 10–11 SILNIK**
- 12–13 PRZEKŁADNIA NAPĘDOWA I WOM**
- 14–15 UKŁAD HYDRAULICZNY**
- 16–17 PRZEDNI TUZ**
- 18–19 UKŁAD NAPĘDOWY**
- 20–21 S-TECH**
- 22–23 SERWIS STEYR**
- 24 KONSERWACJA**
- 25–27 DANE TECHNICZNE**







# WSZECHSTRONNY. TAK JAK TWOJE ZADANIA.

Seria Kompakt marki STEYR rewolucjonizuje rachunek kosztów i korzyści. Są lekkie, zwrotne i elastyczne. Wyposażone w cieszącą się uznaniem technologię stosowaną w dużych maszynach, idealnie sprawdzają się niemal przy każdym zastosowaniu. Silniki o mocy od 58 do 115 KM oraz wyśmienity stosunek mocy do masy są gwarantem optymalnej efektywności. Dzięki swojej unikalnej zwrotności ciągniki zdają egzamin przy pracach z ładowaczem czołowym w oborze i na podwórzu. Czy to będzie w rolnictwo, gospodarka leśna, zakład rzemieślniczy lub zakład gospodarki komunalnej - każdy model serii Kompakt marki STEYR zapewni maksymalną wszechstronność i największe korzyści przy niskich kosztach inwestycji i eksploatacyjnych.

**IDEALNE MIEJSCE PRACY.** Przestronna i komfortowa kabina z płaską podłogą jest standardowym wyposażeniem wszystkich ciągników Kompakt i zapewnia wyśmienite warunki pracy. Oferowany jako wyposażenie opcjonalne podłokietnik z Multicontrollerem umożliwia prostą i intuicyjną obsługę ciągnika i funkcji hydraulicznych. Udoskonalona izolacja akustyczna kabiny zapewnia niski poziom hałasu. Wyśmienita widoczność w każdym kierunku pozwala na bezpieczne podłączanie narzędzi i precyzyjne manewrowanie maszyną. Panoramiczne okno dachowe zapewnia idealny widok na czołowy ładowacz także, gdy jest on wysoko podniesiony.

**POTĘŻNA MOC.** Idealny stosunek mocy do masy i ekonomiczne silniki wysokoprężne z układem wtrysku common rail najnowszej generacji sprawiają, że Kompakt poradzi sobie z każdą robotą. Dopracowane przekładnie napędowe, oferowane również z biegiem pełzania i Powershuttle, oraz elektrohydraulicznie załączany napęd na cztery koła zapewniają efektywne przenoszenie odpowiedniej mocy na koła. Prędkość 40 km/godz. ciągnik osiąga już przy ekonomicznej prędkości obrotowej silnika wynoszącej 2000 obr/min. Trzy biegi WOM-u 540, 540 ECO i 1000 zwiększają elastyczność zastosowań.

**WYTRZYMAŁY UKŁAD ZAWIESZENIA NARZĘDZI.** Tylny TUZ z efektywnym mechanicznym (MDC) lub elektronicznym układem regulacji (EDC) zapewnia modelom ciągników Kompakt z dwoma dodatkowymi siłownikami podnoszenia maksymalny udźwig wynoszący 4400 kg; w modelach Kompakt S wynosi on 2500 kg.



# TALENT POD KAŻDYM WZGLĘDEM.

360°

Doskonała widoczność w promieniu 360°.



Fabryczne przygotowanie pod ładowacz w modelach o mocy od 85 do 115 KM.



Ergonomiczna obsługa za pomocą Multicontrollera.

AFH

Zintegrowany z osią przednią zaczep przedni.



Klimatyzacja i ogrzewanie z ulepszonym systemem wentylacji.

EFH

Elektryczny układ regulacji przedniego TUZ (EFH) z kompensacją obciążenia.



Pakiet silnych reflektorów roboczych.



Elektrohydrauliczne włączanie blokady mechanizmu różnicowego i napędu na wszystkie koła.

**III ECOTECH**  
MEHR LEISTUNG. WENIGER DIESEL.

Silniki ECOTECH - większa moc i mniejsze zużycie paliwa.



Mniejszy promień zawracania ze skrzętem kół do 55°.



Super nowoczesne, 4-cylindrowe silniki ze sprężarką doładowującą, chłodnicą międzystopniową i układem wtrysku paliwa common rail o mocy od 58 do 115 KM.



Hamulec 4 kół z systemem Opti-Stop.



Różne warianty przekładni do każdego zastosowania.



Niewielka wysokość całkowita - poniżej 2,5 m\*.



Imponująca zwrotność dzięki Powershuttle.



Kombinacje opon i kół odpowiednie dla każdego zastosowania.



Bieg pełzania pozwalający na jazdę z prędkością wynoszącą tylko 123 m/h.

**III S-TECH**

System rolnictwa precyzyjnego S-TECH - zawsze o krok do przodu.



3 biegi WOM-u - 540, 540 ECO i 1.000 obr/min - zwiększają elastyczność zastosowań.



Okres między przeglądami 600 godz.





**PARTNER, NA KTÓRYM MOŻESZ**

**POLEGAĆ, GDY CHCESZ**

**PRACOWAĆ KOMFORTOWO.**







## WYGODA PRZEDE WSZYSTKIM.

Przestronna kabina ciągników Kompakt z płaską podłogą nawiązuje wzornictwem do większych ciągników. Z łatwością można do niej wejść z każdej strony i spełnia ona wszystkie wymogi w zakresie komfortu pracy. Ergonomiczne elementy obsługowe, wygodne fotele dla operatora i instruktora, wyśmienita izolacja akustyczna i układ wentylacji i klimatyzacji zapewniają idealne środowisko pracy. Natomiast otwierane szyby przednie, tylne i boczne, oraz okno dachowe z osłoną przeciwsłoneczną zapewniają doskonałą widoczność we wszystkich kierunkach.



**WYJĄTKOWA PRZESTRONNOŚĆ.** Równa podłoga kabiny bez kanału na przekładnię napędową ułatwia wsiadanie do kabiny i wysiadanie z niej oraz zapewnia dużą ilość miejsca na nogi. Przestronność kabiny i wyśmienita widoczność dają uczucie przestrzeni znane tylko z większych modeli maszyn.

### ERGONOMICZNY MULTICONTROLLER.

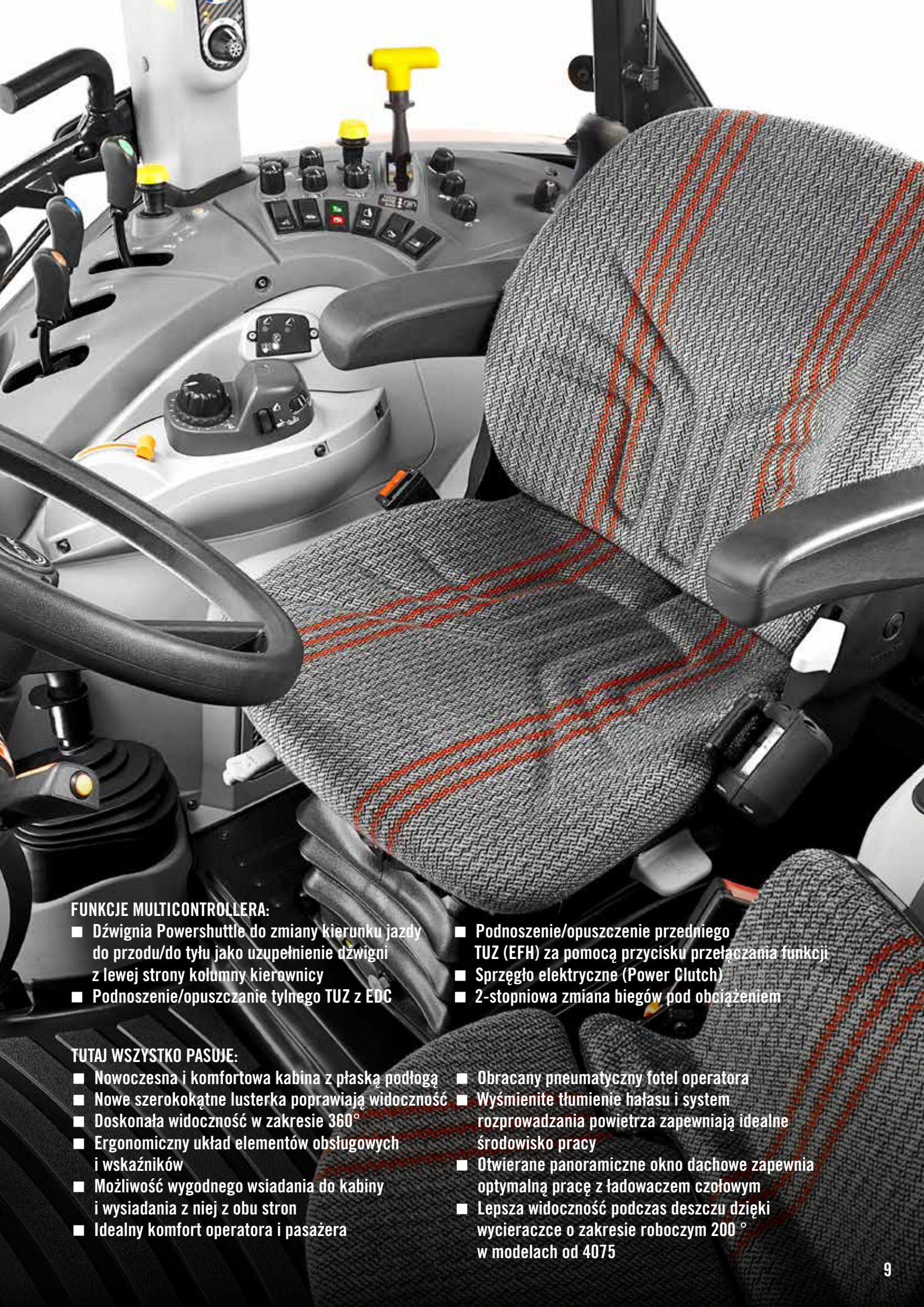
Multicontroller jest oferowany w modelach Kompakt 4075 - 4115 w profesjonalnej wersji wyposażeniowej. Aby ułatwić do niego dostęp, Multicontroller jest umieszczony na oddzielnej konsoli przy fotelu operatora. Oprócz obsługi czterech biegów, sprzęgła i zmiany biegów pod obciążeniem Multicontroller umożliwia teraz także sterowanie przekładnią nawrotną Powershuttle przy zmianie kierunku jazdy. Ponadto, za jego pomocą można podnosić i opuszczać tylny TUZ. Za pomocą przycisku przełączania funkcji można również podnosić i opuszczać opcjonalny przedni TUZ.

**IDEALNY KLIMAT PRACY.** System przewodów rozprowadzania powietrza z układu ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji zapewnia przez cały czas przyjemne środowisko pracy. Skutecznie zapobiega zaparowaniu szyb przy każdej pogodzie i każdej temperaturze otoczenia. Wyśmienita izolacja akustyczna zapewnia komfort pracy.

**KOMFORT I BEZPIECZEŃSTWO.** Ciągniki serii Kompakt wyróżnia wyśmienity komfort siedzenia. Nawet podczas długiego dnia pracy zapewniona jest wyśmienita ochrona kręgosłupa na odcinku krzyżowy i lędźwiowy. Panoramiczne okno dachowe posiada wbudowaną roletę przeciwsłoneczną, a ponadto zapewnia bezpieczną i wygodną pracę z ładowaczem czołowym. Pakiet silnych reflektorów roboczych z reflektorami dachowymi zamienia noc w dzień, co przekłada się na jeszcze wydajniejsze wykorzystanie ciągnika.







#### FUNKCJE MULTICONTROLLERA:

- Dźwignia Powershuttle do zmiany kierunku jazdy do przodu/do tyłu jako uzupełnienie dźwigni z lewej strony kolumny kierownicy
- Podnoszenie/opuszczanie tylnego TUZ z EDC
- Podnoszenie/opuszczenie przedniego TUZ (EFH) za pomocą przycisku przełączania funkcji
- Sprzęgło elektryczne (Power Clutch)
- 2-stopniowa zmiana biegów pod obciążeniem

#### TUTAJ WSZYSTKO PASUJE:

- Nowoczesna i komfortowa kabina z płaską podłogą
- Nowe szerokokątne lusterka poprawiają widoczność
- Doskonała widoczność w zakresie 360°
- Ergonomiczny układ elementów obsługowych i wskaźników
- Możliwość wygodnego wsiadania do kabiny i wysiadania z niej z obu stron
- Idealny komfort operatora i pasażera
- Obracany pneumatyczny fotel operatora
- Wyśmienite tłumienie hałasu i system rozprowadzania powietrza zapewniają idealne środowisko pracy
- Otwierane panoramiczne okno dachowe zapewnia optymalną pracę z ładowaczem czołowym
- Lepsza widoczność podczas deszczu dzięki wycieraczce o zakresie roboczym 200° w modelach od 4075



### **INTELIĞENTNE NAPĘDY:**

- Maksymalna moc przy niskiej prędkości obrotowej
- Mniejsze zużycie paliwa
- Niewielkie wibracje
- Minimalny hałas
- Ochrona maszyn i narzędzi
- Niska prędkość obrotowa na biegu jałowym równa 700 obr/min
- 600 godzin między okresowymi konserwacjami





# MAKSYMALNA MOC, MINIMALNE ZUŻYCIE PALIWA.

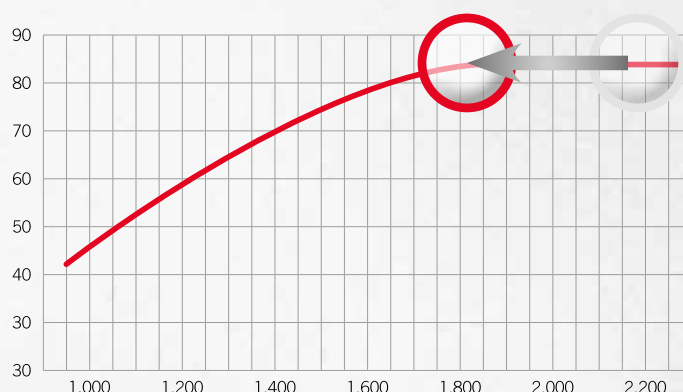
**MNIEJ ZNACZY WIĘCEJ.** Nowy 4-cylindrowy F5C firmy FPT z układem wtryskowym common rail rozwija swoją pełną moc nie dopiero przy prędkości znamionowej, lecz już przy ekonomicznych 1800 obr/min. Pomaga to nie tylko ograniczyć zużycie paliwa przy pracy, ale zapewnia również mniejszy poziom hałasu i wibracji, co przekłada się na większy komfort jazdy.

**BO MOC TO NIE WSZYSTKO.** Jaki gospodarz jeździ stale na najwyższych obrotach? Dużo czasu poświęciliśmy na optymalne dopasowanie charakterystyki momentu obrotowego silników F5C do rzeczywistych warunków pracy. Osiągnięty efekt zwala z nóg: maksymalny moment wynoszący 457 Nm osiągnięty jest przy ekonomicznej prędkości obrotowej 1500 obr/min.

## ZAPROGRAMOWANY WZROST WYDAJNOŚCI.

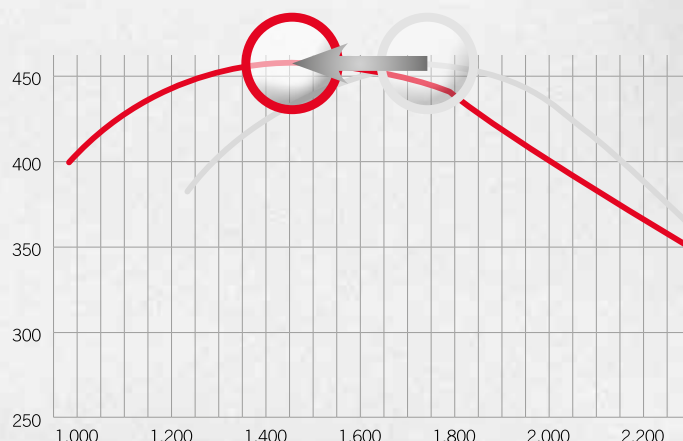
W modelu 4075 i wyższych można z łatwością zaprogramować dwie prędkości obrotowe silnika - wystarczy do tego dwukrotne użycie przycisku. Umożliwia to na przykład bardziej komfortowe i efektywne wykonywanie skrętu na uwrociu lub jazdę po prostej ścieżce.

## MOC [KW]



PEŁNA MOC JUŻ PRZY 1800 OBR/MIN. Niższe obroty = niższe zużycie paliwa. Tę zasadę wykorzystuje nowa koncepcja silników ECOTECH. Dzięki naszemu unikalnemu zaangażowaniu w prace badawczo-rozwojowe pełną moc silnik osiąga już przy 1800 obr/min. Pozwala to oszczędzić znaczne ilości paliwa.

## MOMENT OBROTOWY [Nm]



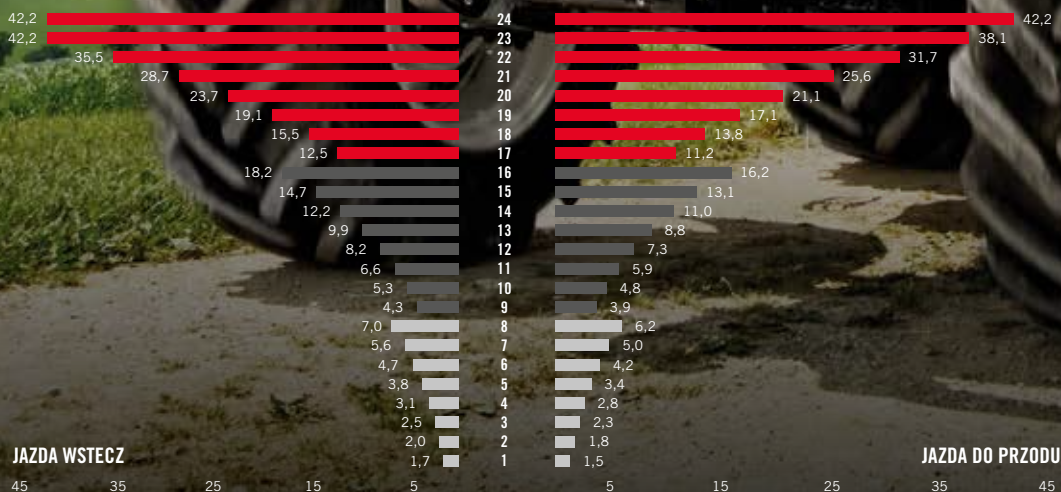
MAKS. MOMENT OBROTOWY PRZY 1500 OBR/MIN. Również w zakresie niskich obrotów nowe ciągniki marki STEYR mają rezerwy mocy. Z powodu optymalizacji krzywej momentu obrotowego do oszczędnych 1500 obr./min nowe silniki FPT uzyskują maksymalny moment obrotowy dokładnie tam, gdzie jest on najczęściej potrzebny.



## PERFEKCYJNE POŁĄCZENIE:

- 2-stopniowa, przełączalna pod obciążeniem przekładnia 24 x 24 (40 x 40 z biegiem pełzania) z trzystopniową regulacją dynamiki zmiany kierunku jazdy (wolno, standardowo, szybko).
- Przekładnia synchroniczna 24 x 24 z mechanicznymi półbiegami, z przekładnią nawrotną lub układem PowerShuttle
- Przekładnia synchroniczna 12 x 12 (20 x 20 z biegiem pełzania ) z przekładnią nawrotną lub opcjonalnym układem PowerShuttle
- Prędkość 40 km/h rozwijana już przy ekonomicznej prędkości obrotowej silnika wynoszącej 2.000 obr/min (przekładnia PowerShift 24 x 24)
- Prędkość 40 km/h rozwijana z każdym ogumieniem
- Przekładnie napędowe do każdego zadania
- Układ PowerShuttle do prostej zmiany kierunku jazdy do przodu / do tyłu bez użycia sprzęgła

### PRZEKŁADNIA POWERSHIFT (24 x 24), prędkość w km/h (tryb ECO )



JAZDA WSTECZ

JAZDA DO PRZODU

przy 2300 obr/min, opony: 16.9R34



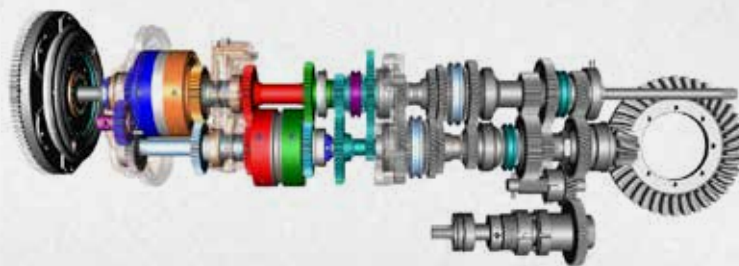
# WSZYSTKO IDZIE JAK Z PŁATKA.

W zależności od zadania i zastosowania maszyny, do wyboru są różne wersje przekładni napędowych, aby zapewnić optymalne przenoszenie momentu obrotowego z silnika na koła napędowe i WOM.

**WŁAŚCIWE PRZEŁOŻENIE.** Począwszy od prostej przekładni 12 x 12 z przekładnią nawrotną, aż do 2-stopniowej przekładni przełączalnej pod obciążeniem (24 x 24) z Powerclutch - każdy użytkownik może znaleźć odpowiednie rozwiązanie. Powerclutch (elektroniczne sprzęgło) umożliwia operatorowi prostą zmianę biegów w ciągnikach Kompakt 4075 - 4115 bez użycia pedału sprzęgła. Wszystkie wersje przekładni dostępne są z biegiem pełzania. Ponadto wszystkie przekładnie napędowe są niezwykle niezawodne i wydajne na poziomie unikalnym w tej klasie maszyn. Na przykład prędkość 40 km/h jest już osiągnięta przy prędkości obrotowej silnika wynoszącej 2.000 obr/min, co zmniejsza zużycie paliwa.

**WOM DO KAŻDEJ PRACY.** We wszystkich modelach ciągników Kompakt i Kompakt S można zastosować WOM-y o różnych prędkościach, a ponadto WOM zsynchronizowany z prędkością jazdy. Biegi (opcjonalne) 540, 540 ECO i 1000 są zsynchronizowane z charakterystyką mocy silnika. Modele ciągników Kompakt, począwszy od 4075, są dostępne z elektrohydraulicznym włączaniem WOM-u. WOM w ciągniku Kompakt S jest włączany ze wspomaganiem elektrohydraulicznym. Standardowe obroty WOM-u odpowiadają dokładnie obrotom, przy których rozwijana jest maksymalna moc silnika. Ekonomiczny bieg WOM-u 540 ECO pracuje przy prędkości obrotowej silnika 1535 obr/min. Wtedy silnik rozwija swój maksymalny moment obrotowy przy minimalnym zużyciu właściwym paliwa.

**BEZPIECZEŃSTWO W KAŻDYM TERENIE, DZIĘKI BLOKADZIE POSTOJOWEJ.** W przekładniach napędowych z Powershuttle można zastosować blokadę postojową. W tym rozwiązaniu przekładnia jest blokowana mechanicznie zapadką, co zapobiega przypadkowemu odjechaniu ciągnika w każdym terenie.



- Do włączenia biegu pełzania służy specjalna dźwignia.
- Przekładnia napędowa z biegiem pełzania umożliwia jazdę z niższymi prędkościami przy znamionowych obrotach silnika:
  - 40 x 40: 204 m/h
  - 20 x 20: 130 m/h



# PEŁEN UDŹWIG Z PRZODU.

Modele Kompakt S posiadają na wyposażeniu wytrzymały mechaniczny TUZ (MDC), natomiast w modelach 4075 - 4115 do wyboru jest mechaniczny elektroniczny TUZ (EDC). Maksymalny udźwig tylnego zaczepu z dodatkowym zewnętrznym siłownikiem podnoszącym wynosi 3700 kg. Z drugim siłownikiem podnoszącym jego udźwig wzrasta do 4400 kg.

**WYDAJNY UKŁAD HYDRAULICZNY.** Przy dużym zapotrzebowaniu na moc hydrauliczną w ciągnikach Kompakt począwszy od modelu 4075 można zastosować pompę o stałym wydatku 64 l/min. Pompa podwójna zapewnia odrębnie dla układu kierowniczego natężenie przepływu 36 l/min. Również pompa hydrauliczna w ciągnikach Kompakt S o wydatku 48 l/min i oddzielnym zasilaniu układu kierowniczego zapewnia znaczne natężenie przepływu. Wszystkie modele Kompakt można wyposażyć w maksymalnie trzy mechaniczne tylne zawory hydrauliki zewnętrznej i zespół rozdzielacza, co pozwala zwiększyć liczbę tylnych zaworów do ośmiu. Zawory są pojedynczego lub podwójnego działania, posiadają wyłącznik krańcowy oraz położenie ruchów swobodnych. Pomiędzy osiami można zamontować dodatkowo dwa mechaniczne zawory hydrauliki wewnętrznej, które można wykorzystać do obsługi przedniego ładowacza. Do precyzyjnego sterowania przepływem mocy służy ergonomicznie umieszczony dźwistik, który umożliwia sterowanie obydwoma zaworami.

**MOCNY TUZ.** Ciągniki Kompakt z MDC posiadają mechanizm szybkiego opuszczania i podnoszenia zaczepu. W modelach ciągników począwszy od Kompakt 4075 z 2-stopniową przekładnią przełączalną pod obciążeniem można zastosować układ EDC.

Umożliwia on szybkie i proste osiągnięcie pożądanego położenia zaczepu. Podczas gdy w układzie MDC położenie zaczepu jest regulowane za pomocą mechanicznego zespołu nastawczego, do obsługi układu EDC służą przyciski na błotnikach. Ułatwia to montaż narzędzia. Modele Kompakt S posiadają udźwig maksymalny 2500 kg, a modele Kompakt z dwoma dodatkowymi siłownikami podnoszącymi - 4400 kg.



**1** Wszystkie modele ciągników Kompakt posiadają mechaniczne sterowanie układu hydraulicznego i prostą w obsłudze dźwignię sterowania

**2** Układ EDC jest oferowany począwszy od modelu 4075 Kompakt z 2-stopniową przekładnią typu powershift

**3** Przyciski do sterowania tylnymi zaworami hydraulicznymi i WOM-em





#### **KOMPAKTOWE SIŁACZE:**

- Silny tylny układ zawieszenia narzędzi z jednym wewnętrznym siłownikiem podnoszącym i maks. 2 zewnętrznymi siłownikami podnoszącymi; mechaniczny układ regulacji zaczepu (MDC) z mechanicznymi elementami obsługowymi
- Elektroniczny układ regulacji zaczepu (EDC) do modeli z 2-stopniową przekładnią przełączalną pod obciążeniem i przyciskami na obu błotnikach
- Gniazdo 12 V / 40 A w kabinie (od modelu 4075)
- Maksymalny udźwig wynoszący 4400 kg w modelach Kompakt (4075, 4085, 4095, 4105, i 4115) i 2500 kg w modelach Kompakt S (4055S, 4065S)
- Maks. natężenie przepływu 64 l/min i oddzielna pompa do układu kierowniczego
- Maks. 8 złączy hydrauliki z tyłu i dodatkowo 2 międzyosiowe zawory hydrauliki zewnętrznej
- Obsługa ładowacza przedniego za pomocą ergonomicznego dźwostka z poziomu kabiny





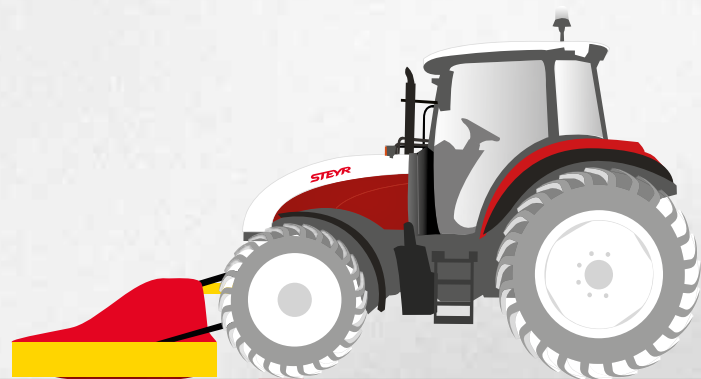
**STANDARDOWY PRZEDNI ZACZEP.** Całkowity ciężar kosiarki czołowej spoczywa na jej płytach ślizgowych lub tylnych sprężynach napinających. Zmienny, wysoki nacisk na podłoże zmniejsza jakość trawy i kiszonki oraz mało chroni glebę.

**ELEKTRONICZNIE STEROWANY PRZEDNI ZACZEP (EFH).**

Czujnik obciążenia zaworu sterującego w układzie EFH określa nacisk wywierany przez narzędzie zamontowane z przodu ciągnika. Umożliwia to operatorowi regulację nacisku z kabiny. Stała siła docisku narzędzia pozwala osiągnąć lepsze wyniki koszenia i chronić glebę. Regulowane obciążenie osi przedniej ułatwia kierowanie traktorem i zwiększa bezpieczeństwo na terenie pochyłym.



100% ciężaru doczeplanego urządzenia





## POMOCNY PRZY PRACY.

Dzięki elektronicznemu podnośnikowi czołowemu (EFH) uzyskujesz optymalny system elektronicznego odciążania urządzeń na przedzie. Nacisk w stanie opuszczonym jest utrzymywany stały i może być w razie potrzeby regulowany przez kierowcę. Przekłada się to na

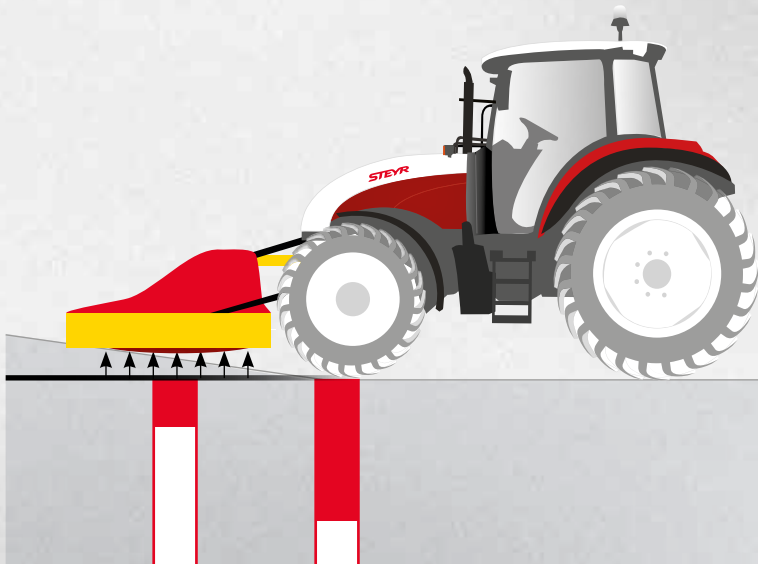
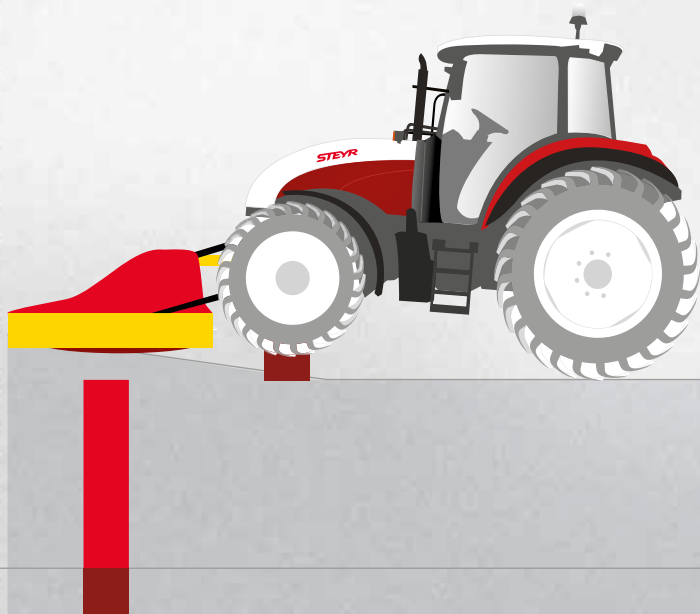
lepsze sterowanie narzędziami montowanymi z przodu, takimi jak kosiarka, i wiele innych. Regulowane obciążenie osi przedniej umożliwia pewne ograniczenie zbaczania ciągnika z toru jazdy przy jeździe na stromych stokach.

### PRZEDNI TUZ W CIĄGNIKACH KOMPAKT:

- Elektronicznie sterowany podnośnik czołowy (EFH) z regulacją nacisku umożliwiającą bezpieczniejsze koszenia na stromych zboczach i osiągnięcie lepszych wyników koszenia.
- Zintegrowany z podwoziem przedni TUZ i przedni WOM osadzone są bloku osi przedniej - sterowanie za pomocą EFH lub mechanicznego zawory hydrauliki zewnętrznej
- Zintegrowany z osią przedni TUZ z akumulatorem hydraulicznym zapewnia idealne kopiowanie terenu.
- Zewnętrzne przyciski obsługowe przy przednim TUZ-ie do opuszczania i podnoszenia.

**STANDARDOWY PRZEDNI ZACZEP.** Przy standardowym podnośniku czołowym wysokość doczepionego urządzenia czołowego ustalona jest do pozycji przednich kół. Przednie koła osiągną nierówności podłoża, ale dopiero po doczepianym urządzeniu. Dlatego najpierw wzrasta nacisk wywierany przez doczepione urządzenie, podczas gdy nacisk kół zmniejsza się. Prowadzi to do uszkodzeń darni i do zanieczyszczenia koszonego materiału ziemią.

**ELEKTRONICZNIE STEROWANY PRZEDNI ZACZEP (EFH).** Czujnik obciążenia automatycznie określa zmiany nacisku doczepionego narzędzia przy nierównościach terenu oraz podnosi lub opuszcza je, aby utrzymać stały nacisk. Skutkuje to wyższą jakością trawy, oszczędzaniem gleby, optymalnym prowadzeniem i większym komfortem operatora.







MODEL ŁADOWACZA CZOŁOWEGO	Typ	Maksymalna wysokość unoszenia (mm)	Moc ciągnika (KM)
SA 65	Standard	3 010	45-65
SA 75	Standard	3 460	55-80
SA 85	Standard	3 760	65-100
SA 95	Standard	4 080	75-120
SZ 8	Premium	3 450	50-90
SZ 10	Premium	3 740	70-100
SZ 15	Premium	3 740	70-110
SZ 30	Premium	4 070	90-120







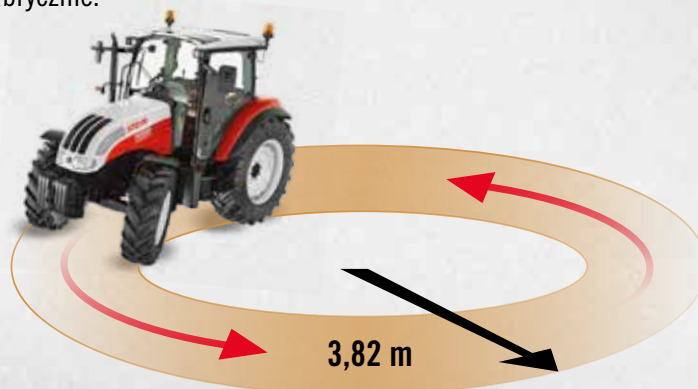
## WSZECHSTRONNOŚĆ I KOMPAKTOWE ROZMIARY.

Unikalna zwrotność ciągnika Kompakt zapewnia elastyczność i uniwersalność zastosowań. Po naciśnięciu dwóch pedałów hamulca układ hamulcowy Opti-Stop automatycznie włącza napęd na cztery koła. Opcjonalne hamulce tarczowe w osi przedniej zapewniają bezpieczne hamowanie w 4 kołach. Elektrohydrauliczna blokada mechanizmu różnicowego lub mechanizm różnicowy o ograniczonym poślizgu gwarantują pełną trakcję w każdych warunkach. Dzięki własnej pompie hydraulicznej układ wspomagania kierowania działa lekko i precyzyjnie nawet przy ciężkich pracach transportowych. Pneumatyczny lub hydrauliczny hamulec przyczepy zapewniają bezpieczeństwo jazdy z przyczepą.

**BARDZIEJ WYTRZYMAŁY.** Dzięki wzmocnionej osi przedniej i tylnej maksymalna masa ciągnika Kompakt sięga 6000 kg. Wybór dostępnego ogumienia, aż po rozmiar 540/65/R34 lub 600/60/R30 zapewnia dużą powierzchnię kontaktu opony z podłożem i redukcję nacisku na glebę.

**WYJĄTKOWO ZWROTNY I BEZPIECZNY.** Promień skrętu wynoszący tylko 3,82 m (Kompakt S) lub tylko 4,33 m (Kompakt) pozwala oszczędzić mnóstwo czasu przy pracy w zabudowaniach gospodarskich i przy skrętach na uwrociu. Nawet przy dużych obciążeniach mokre hamulce płytkowe zapewniają odpowiednią siłę hamowania. Do elektrohydraulicznego włączania napędu na cztery koła i mechanizmu różnicowego służy prawa konsola sterowania. Wszystkie ostre krawędzie na zewnątrz i wewnątrz ciągnika zostały zaokrąglone, dzięki czemu nowy Kompakt spełnia wszystkie przepisy dotyczące bezpieczeństwa - zarówno teraz, jak i w przyszłości.

**IDEALNY DO PRAC Z ŁADOWACZEM CZOŁOWYM.** W ciągnikach serii Kompakt można zamontować opracowany specjalnie z myślą o nich ładowacz serii SZ marki STEYR. Wymagane złącza są zamontowane fabrycznie.



Promień skrętu: 3,82 m - Kompakt S, 4,33 m - Kompakt

\* W zależności od krajowych przepisów prawa i specyfikacji





#### S-TECH W SKRÓCIE:

- Sieć RTK na szeroką skalę
- Wspomaga proste pasy jazdy oraz kontury
- Wysokiej jakości odbiornik GPS AG 15
- Możliwość wysyłania sygnałów prędkości jazdy dla zawieszanych narzędzi
- Szybka przebudowa na różne pojazdy
- Zapis powierzchni i gromadzenie danych za pomocą interfejsu USB
- Precyzyjna belka oświetleniowa do wskazywania pasów za pomocą 15 diod LED

**CENTRUM WSPARCIA**

**0800 080 056**



# ZAWSZE NA WŁAŚCIWYM TORZE. STEYR S-TECH.

**DOKŁADNOŚĆ PROWADZENIA NAWET 2,5 CM.** Automatyczny układ prowadzenia oparty na sygnale DGPS zapewnia równoległe prowadzenie maszyny po ścieżce podczas jazdy na wprost, wykonywania zakrętów i na uwrociach. System stacji RTK o poziomie dokładności do 2,5 cm gwarantuje eliminację nakładek nawet przy trudnych warunkach glebowych i pogodowych oraz w nocy. A dzięki technologii xFill, standardowo wdrożonej we wszystkich rozwiązaniach RTK marki STEYR, utrata sygnału może być kompensowana nawet przez 20 minut.

**FLEXCOMMAND-7.** Nowy standard w ręcznych układach prowadzenia. Rolnictwo precyzyjne w czasie rzeczywistym staje się rzeczywistością. FlexCommand-7 zapewnia maksymalną elastyczność i można go z łatwością przenieść z jednej maszyny na drugą lub zabrać ze sobą do biura. Wyposażony w komunikację Bluetooth i Wi-Fi nawiązuje łączność z mobilnymi odbiornikami. Oparty na Androidzie FlexCommand-7 umożliwia korzystanie z wielu praktycznych aplikacji. Można go używać jako tradycyjny tablet oraz do zadań związanych z rolnictwem precyzyjnym.

**SPECJALNIE DLA PROFESJONALISTÓW.** Pasywny układ prowadzenia AGGPS TRUEGUIDE™ zapewnia idealne prowadzenie narzędzia po właściwym torze poprzez automatyczną korektę ścieżki jazdy ciągnika. Aktywny układ prowadzenia AGGPS TRUETRACKER™ prowadzi zarówno narzędzie, jak i ciągnik po tej samej ścieżce.



EZ-Pilot™ z monitorem FM-750™.

**SZKOLENIA PRODUKTOWE.** STEYR oferuje nie tylko najlepsze produkty, lecz także odpowiednie treningi dotyczące produktu. Czy to na polu, na podwórzu czy u Twojego sprzedawcy – nauczysz się bezpośrednio przy urządzeniu, jak można osiągnąć maksimum wydajności, ekonomiczności i komfortu w Twoich maszynach. Nasi specjaliści mają dogłębną wiedzę w zakresie produktów i techniki rolniczej i są do Twojej dyspozycji w Centrum Wsparcia S-TECH pod numerem telefonu 0800 080 056.







# SERWIS STEYR ZAWSZE

## DO TWOICH USŁUG.

### **KOMPLEKSOWA OCHRONA DZIĘKI STEYR PREMIUM SERVICE.**

Dzięki serwisowi STEYR Premium możesz liczyć na kompetentną pomoc przez siedem dni w tygodniu i dwadzieścia cztery godziny na dobę. Nasze 24-godzinne pogotowie techniczne wspiera klientów za pośrednictwem swojego personelu specjalistycznego oraz oferując im produkty i części zamienne. By z niego skorzystać, wystarczy zadzwonić pod bezpłatny numer 00800 7839 7000.



### **UŁATWIONE FINANSOWANIE: CNH INDUSTRIAL CAPITAL.**

Przy finansowaniu zakupu ciągnika STEYR nieodzowny jest kompetentny partner. Polecamy Ci zatem CNH Industrial Capital. Specjaliści ds. finansowania maszyn rolniczych przedstawią Ci szereg różnorodnych usług – od stworzonych specjalnie dla Ciebie ofert kredytu, poprzez zakup ratalny aż oferty leasingu i dzierżawy.\*

### **OPTIMALNA OCHRONA POSIADA IMIĘ: STEYR PROTECT.**

STEYR PROTECT to połączenie usług serwisowych i gwarancyjnych, które oszczędzi Ci wszelkich trosk, a równocześnie pozwoli Ci zaoszczędzić pieniądze. Niezależnie od tego, czy posiadasz tylko jeden ciągnik, czy też całą ich flotę: usługę STEYR PROTECT można dokładnie dopasować do Twoich życzeń i potrzeb, ponadto pomoże Ci ona w utrzymaniu produktywności przez długi czas.

STEYR PROTECT chroni Cię przed wysokimi kosztami napraw, gwarantuje Ci stałe koszty konserwacji nawet przez 5000 godzin eksploatacji, jak również kompleksową ochronę przez okres do pięciu lat. Do wyboru są różne pakiety\*, gwarantujące różny stopień ochrony: złoty, srebrny i brązowy pakiet STEYR PROTECT.

### **DOBRY SERWIS JEST TAK BLISKO: W TWOIM SALONIE SPRZEDAŻY STEYR.**

Nasze ciągniki są projektowane i produkowane w taki sposób, by wytrzymały tysiące godzin ciężkiej pracy, a równocześnie ich konserwacja i serwisowanie są wyjątkowo proste. Wszystkie niezbędne części zamienne i usługi serwisowe są dostępne w lokalnym salonie sprzedaży STEYR. Z jego personelem należy się także kontaktować w sprawie konserwacji i usług gwarancyjnych.



**ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE STEYR.** Nasze certyfikowane oryginalne części są produkowane według ścisłych wytycznych naszych inżynierów i poddawane są rygorystycznym kontrolom jakości, by zapewnić Twoim maszynom optymalną wydajność i osiągi. Dzięki stosowaniu oryginalnych części istnieje pewność, że wszystkie podzespoły maszyny są do siebie wzajemnie dopasowane, by mogła ona bezbłędnie działać. Oryginalne części zamienne są dostępne w salonach sprzedaży STEYR.

**/// STEYR PROTECT GOLD**

**/// STEYR PROTECT SILVER**

**/// STEYR PROTECT BRONZE**



# UŁATW SOBIE ŻYCIE: PRACE KONSERWACYJNE



Wygodne tankowanie.



Łatwa kontrola pasa klinowego.



Kontrola poziomu oleju i uzupełnianie oleju bez podnoszenia maski silnika.



Ciągłe czyszczenie za pomocą filtra Piclon dba o to, aby filtr musiał być konserwowany tylko wtedy, gdy zaświeci odpowiednia lampka ostrzegawcza.



Jednoczęściową maskę utrzymywaną gazowymi sprężynami można podnieść, nawet przy doczepionym narzędziem czołowym.



Szybkie i proste czyszczenie chłdnic i klimatyzacji.



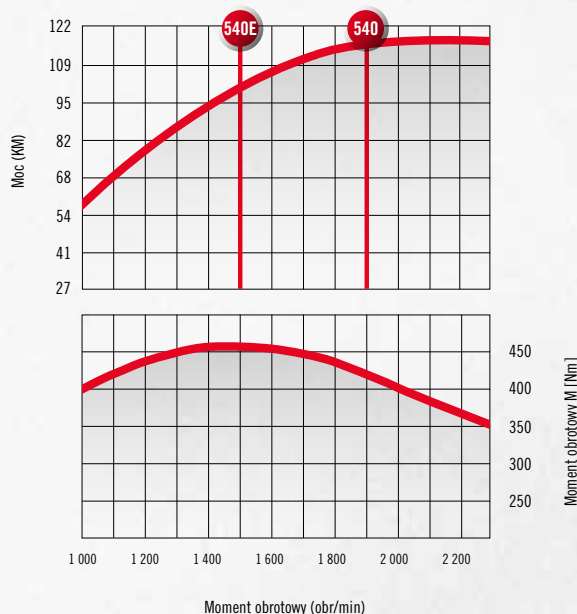


# DANE TECHNICZNE

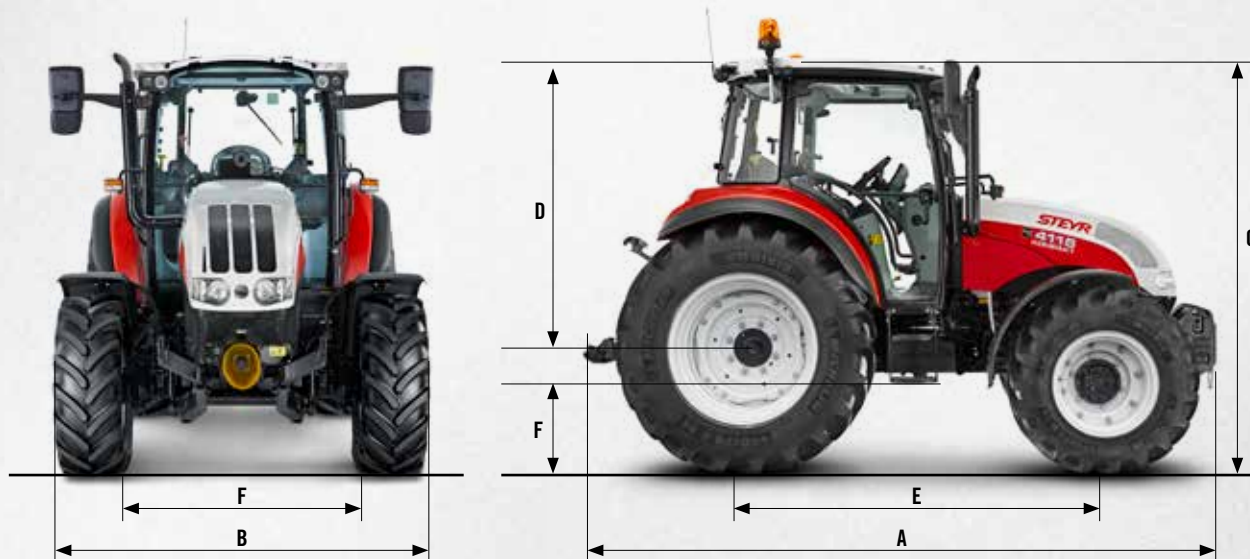
## MOC SILNIKA W CIĄGNIKU 4115 KOMPAKT MARKI STEYR

Maks. moc przy 1.800 obr/min = 84 kW (114 KM)  
 Moc znamionowa przy 2.300 obr/min = 84 kW (114 KM)  
 Maks. moment obrotowy przy 1.500 obr/min = 457 Nm

Kompaktowe silniki ECOTECH  
**Z FANTASTYCZNYM WZROSTEM  
 MOMENTU OBROTOWEGO  
 O 32%**



## WYMIARY MODELI CIĄGNIKÓW STEYR KOMPAKT S I KOMPACT



WYMIARY	4055 KOMPACT S	4065 KOMPACT S	4075 KOMPACT	4085 KOMPACT	4095 KOMPACT	4105 KOMPACT	4115 KOMPACT
A: Długość całkowita wraz z obciążnikami przednimi i ramionami tylnymi poziomo (mm)	4 031	4 031	4 241	4 241	4 241	4 241	4 241
B: Szerokość zewnętrzna pomiędzy tylnymi błotnikami (mm)	1 922	1 922	1 923	1 923	1 923	1 923	1 923
C: Wysokość łączna od ... do (mm)	2 420-2 495	2 420-2 495	2 494-2 594	2 494-2 594	2 494-2 594	2 494-2 594	2 494-2 594
D: Odległość pomiędzy środkiem osi tylnej a górną krawędzią kabiny (mm)	1 784	1 784	1 819	1 819	1 819	1 819	1 819
E: Rozstaw osi (mm)	2 132	2 132	2 235	2 235	2 235	2 235	2 235
F: Rozstaw kół, przedni (mm)	1 545-1 945	1 545-1 945	1 444-1 948	1 440-1 948	1 440-1 948	1 440-1 948	1 440-1 948
Rozstaw kół, tylny (mm)	1 327-1 930	1 327-1 930	1 429-1 937	1 411-1 937	1 411-1 937	1 411-1 937	1 411-1 937



MODEL	PRZEKŁADNIA					
	Przekładnia synchroniczna z 4 biegami i 3 grupami, 12 biegów jazdy do przodu i 12 biegów wstecznych, wersja przekładni 40 km/h		2-stopniowa przekładnia przełączalna pod obciążeniem z 4 biegami i 3 grupami, 24 biegi jazdy do przodu i 24 biegi wsteczne, wersja przekładni 40 km/h		Przekładnia synchroniczna z mechanicznymi półbiegami z 4 biegami i 3 grupami, 24 biegów jazdy do przodu i 24 biegów wstecznych, wersja przekładni 40 km/h	
STEYR TRAKTOREN	Układ biegów pełzania z 20 biegami do jazdy do przodu i 20 biegami wstecznymi		Układ biegów pełzania z 40 biegami do jazdy do przodu i 40 biegami wstecznymi			
	ze zmianą kierunku	z Powershuttle	z elektrohydraulicznym układem Powershuttle		ze zmianą kierunku	z Powershuttle
4055 KOMPAKT S	■	□	-		-	-
	□	□	-		-	-
4065 KOMPAKT S	■	□	-		-	-
	□	□	-		-	-
4075 KOMPAKT	■	□	□		□	□
	□	□	□		□	□
4085 KOMPAKT	□	■	□		□	□
	□	□	□		□	□
4095 KOMPAKT	□	■	□		□	□
	□	□	□		□	□
4105 KOMPAKT	-	■	□		□	□
	-	□	□		□	□
4115 KOMPAKT	-	■	□		□	□
	-	□	□		□	□

MODEL	HYDRAULIKA						NAPĘD NA WSZYSTKIE UKŁAD KIEROWY
	MHR - mechaniczny układ regulacji zaczepu	EHR - elektroniczny układ regulacji zaczepu	Maks. natężenie przepływu w pompie podwójnej w układzie hydraulicznym / układzie kierowniczym (l/min)	Maks. udźwig / maks. udźwig w całym zakresie wg OECD w odległości 610 mm od końcówek (kg)	Liczba tylnych / międzyosiowych zawór hydrauliki zewnętrznej	Maksymalny udźwig przedniego zaczepu hydraulicznego (kg)	
4055 KOMPAKT S	■	-	48/36	2 500/2 100	3/2	-	■
4065 KOMPAKT S	■	-	48/36	2 500/2 100	3/2	-	■
4075 KOMPAKT	□	■	64/36	4 400/3 350	3/2	1 670	■
4085 KOMPAKT	□	■	64/36	4 400/3 350	3/2	1 670	■
4095 KOMPAKT	□	■	64/36	4 400/3 350	3/2	1 670	■
4105 KOMPAKT	□	■	64/36	4 400/3 350	3/2	1 670	■
4115 KOMPAKT	□	■	64/36	4 400/3 350	3/2	1 670	■

\* W zależności od krajowych przepisów prawa i specyfikacji

■ Wyposażenie seryjne □ Wyposażenie opcjonalne - Wyposażenie niedostępne  
1) ECE R120 odpowiada normie ISO 14396 i dyrektywie 97/68/WE, 2) inne ogumienie - patrz cennik;



Multicontrollerem	SILNIK						WAŁ ODBIORU MOCY					
	Moc znamionowa wg ECE R120 <sup>1)</sup> (kW/KM)	Silnik wysokoprężny z turbosprężarką, układem wtrysku typu common rail i chłodnicą międzystopniową / Stage IIIB					Obroty WOM-u przy prędkości obrotowej silnika (obr/min)				WOM zsynchronizowany z prędkością jazdy	Przedni WOM (obr/min) 1000 przy prędkości obrotowej silnika 1920 obr/min
		Obroty znamionowe (obr/min)	Maks. moment obrotowy wg ECE R120 <sup>1)</sup> (Nm przy obr/min)	Wzrost momentu obrotowego wg OECD (%)	Liczba cylindrów / pojemność skokowa (cm <sup>3</sup> )	Pojemność zbiornika paliwa (l)	540 / 540 ECO	540/1 000	540 ECO / 1000	540 / 540 ECO / 1000		
-	43/58	2 300	244 przy 1 500	37	4/3 400	90	1 958/1 592	-	-	-	<input type="checkbox"/>	-
-	48/65	2 300	275 przy 1 500	38	4/3 400	90	1 958/1 592	-	-	-	<input type="checkbox"/>	-
<input type="checkbox"/>	55/75	2 300	309 przy 1 500	36	4/3 400	115	1 876/1 535	1 876/2 125	1 535/2 125	1 938 / 1 535 / 1 926	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	63/86	2 300	351 przy 1 500	34	4/3 400	115	1 876/1 535	1 876/2 125	1 535/2 125	1 938 / 1 535 / 1 926	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	73/99	2 300	407 przy 1 500	34	4/3 400	115	1 876/1 535	1 876/2 125	1 535/2 125	1 938 / 1 535 / 1 926	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	79/107	2 300	444 przy 1 500	35	4/3 400	115	1 876/1 535	1 876/2 125	1 535/2 125	1 938 / 1 535 / 1 926	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	84/114	2 300	457 przy 1 500	32	4/3 400	115	1 876/1 535	1 876/2 125	1 535/2 125	1 938 / 1 535 / 1 926	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

KĄTY KOŁA / WNI CZY	OGUMIENIE <sup>2)</sup>		MASA* MODEL Z KABINĄ I NAPĘDEM NA CZTERY KOŁA	KABINA
	Ogumienie standardowe*		Ciężar własny (kg)	
Maks. kąt skrętu koła (*)				Przestronna kabina z regulowanym fotelem operatora z podparciem odcinka lędźwiowego, minimalne vibracje, maks. poziom hałasu 75 dB(A), wysmienity układ ogrzewania i klimatyzacji, szeroka szyba przednia, świetna widoczność w każdym kierunku, rura wydechowa przy słupku A, pochylona maska silnika, panoramiczne okno dachowe, pakiet silnego oświetlenia, ergonomiczny układ elementów obsługowych, ekran.
Min. promień skrętu (m)	Z przodu		Dopuszczalna masa całkowita (kg) / wersja wzmocniona	
	Z tyłu			
55°	14.9R20		2 280	
3,82	16.9R30		4 500	
55°	14.9R20		2 280	
3,82	16.9R30		4 500	
55°	14.9R20		3 600	
4,33	16.9R30		6 000	
55°	14.9R20		3 600	
4,33	16.9R30		6 000 / 6 200	
55°	13.6R24		3 600	
4,33	16.9R30		6 000 / 6 200	
55°	14.9R20		3 600	
4,33	16.9R30		6 000 / 6 200	
55°	14.9R20		3 600	
4,33	16.9R30		6 000 / 6 200	



firma partnerska dla  
**STEYR**  
TRAKTOREN

**steyr-traktoren.com**  
**facebook.com/STEYRTraktory**

Lepiej jeździć bezpiecznie. Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i sprawdzić, czy elementy obsługi działają bez zarzutu. Należy uważać także na umieszczone tabliczki ze wskazówkami i korzystać z urządzeń bezpieczeństwa dla osobistego spokoju. Niniejsza broszura przeznaczona jest do międzynarodowego zastosowania. Dostępność niektórych modeli i wyposażenia seryjnego lub specjalnego może się różnić w zależności od kraju. STEYR zastrzega sobie prawo do podejmowania zmian w projekcie i realizacji technicznej zawsze i bez wcześniejszej zapowiedzi i nie zobowiązuje się w jakikolwiek sposób do stosowania ich w już sprzedanych jednostkach.

Dane, opisy i zdjęcia odpowiadają aktualnemu stanowi na czas wydruku, mogą się jednak zmienić bez wcześniejszej zapowiedzi. Ilustracje mogą pokazywać produkty danego kraju, wyposażenie specjalne oraz niekompletne wykonania standardowe.

TP01 / SM / 11.14 / Wydrukowano we Włoszech – Nr dokumentu. 16S0026POL – [www.steyr-traktoren.com](http://www.steyr-traktoren.com)

